

пути она сѣдеше недвижима при край моря, и мо-
креше онова мѣсто со свои слезы, и бѣше не прес-
татно обращена кадѣ оную страну, отъ гдѣ корабль
Одиссеевъ като пресичаше волны, быде невидимъ
отъ нейныя очи.

Внезапу она созрѣ трошенія отъ единъ корабль
кой се бѣше строшилъ, дѣски отъ сѣдалища раз-
трошены, расцѣпены лопаты и разсѣяны тукъ тамъ
по песокъ, едно кормило, одну мацу *), важа пла-
ваха по край море: послѣ она согледа отъ далекъ
двоица человекъ, отъ кои единый се видѣше по-
возрастенъ, другій же ако и да бѣше младъ, прили-
чаше въ образѣ Одиссею. Онъ имаше неговую кро-
тость и неговую прѣгавость, неговый станъ и не-
говоое великолѣпно шествіе. Богиня разумѣ че е онъ
Телемахъ сынъ онаго Ироя: но Бози, ако и да
превосходатъ отъ далекъ во разумѣніи сички чело-
вѣцы, она обаче не може да познае кой бѣше оный
человекъ толку достопочтенъ, отъ кого бѣше Те-
лемахъ спутешествуемъ. Причина е че великии бози
крыятъ отъ помалии сичко онако що е тѣмъ прія-
тно: тѣмже и Минерва, коя спутешествуваше Теле-
маха подъ образа на Ментора, не щей да ю познае
Калипсо.

Калипсо **) обаче се радуваше заради това ко-
раблетрошеніе, коє носеше въ нейный островъ
Одиссееваго сына, кой приличаше толку отцу сво-

*) Маца, корабскій дирекъ що держи корабская
платна.

**) Читателю, колко те срѣтнатъ собствени и-
мена, гледай въ Митологию на край книги, та-
мо са писани по азбучному нарежденію въ крат-
цѣ босвоісторіи ихъ.